

Rivista di diritto internazionale privato e processuale

fondata da MARIO GIULIANO

diretta da

FAUSTO POCAR *responsabile*

TULLIO TREVES

ROBERTA CLERICI

STEFANIA BARIATTI

SERGIO M. CARBONE

ANDREA GIARDINA

RICCARDO LUZZATTO

FRANCO MOSCONI



Wolters Kluwer

CEDAM

INDICE DEL FASCICOLO

(Anno LI, n. 3, luglio-settembre)
Rivista di diritto internazionale privato e processuale

DOTTRINA

- R. HAUSMANN, Le questioni generali nel diritto internazionale privato europeo 499
(General Issues in European Private International Law)

COMMENTI

- A. VETTOREL, International Surrogacy Arrangements: Recent Developments and Ongoing Problems 523
- C. PERARO, Il riconoscimento degli effetti della *kafalah*: una questione non ancora risolta 541
(Recognition of the Effects of the *Kafalah*: A Live Issue)

GIURISPRUDENZA ITALIANA

- Adozione* – Minore affidato in *kafalah* a due cittadini italiani e residenti in Italia – Domanda da parte di questi ultimi di una pronuncia di adozione in casi particolari – L. 4 maggio 1983 n. 184 – Art. 44 lett. *d* – Diversa natura dei due istituti – Rigetto della domanda: *Tribunale per i minorenni di Brescia*, 23 dicembre 2013 573
- Adozione* – Minore straniero adottato – Attribuzione automatica del cognome paterno – Volontà dei coniugi diretta all'attribuzione anche del cognome materno – Violazione della parità dell'uomo e della donna nell'ambito del matrimonio – Non conformità ai principi costituzionali, alla normativa europea e a quella internazionale: *Tribunale per i minorenni di Trieste*, decreto 25 giugno 2014 601
- Giurisdizione* – Domanda di sequestro giudiziario di beni nei confronti di società con sede nella Repubblica ceca – Regolamento (CE) n. 44/2001 – Art. 31 – Provvedimento cautelare da eseguirsi in tale Paese – Clausola di proroga della giurisdizione – Art. 23 – Requisito della forma scritta – Richiamo nel contratto di compravendita delle condizioni generali di acquisto disponibili sul sito Internet della parte acquirente – Validità della clausola – Giurisdizione italiana – Insussistenza: *Tribunale di Torino, sez. imprese*, ordinanza 13 maggio 2013 . 567
- Giurisdizione* – Azione promossa da un risparmiatore domiciliato in Italia contro una banca con sede in San Marino relativa a ordini di acquisto di titoli obbligazionari emessi dall'Argentina – L. 31 maggio 1995 n. 218 – Art. 3 comma 2 – Richiamo al regolamento (CE) n. 44/2001 – Natura di contratto concluso da consumatori – Sez. 4 – Applicabilità – Art. 16 – Foro del domicilio del consumatore attore – Clausola di proroga della giurisdizione a favore dei giudici di San Marino conclusa all'atto della stipula del contratto di deposito titoli –

- Legge n. 218/1995 – Art. 4 comma 2 – Art. 3 comma 2 – Prevalenza della seconda disposizione sulla prima – Art. 17 del regolamento (CE) n. 44/2001 – Inefficacia della deroga – Giurisdizione italiana – Sussistenza: *Corte di Cassazione (s.u.)*, ordinanza 20 settembre 2013 n. 21589 570
- Giurisdizione* – Causa concernente un minore affidato in *kafalab* residente in Italia – Domanda di una pronuncia di adozione in casi particolari – Ricorrenti cittadini italiani e residenti in Italia – L. 31 maggio 1995 n. 218 – Artt. 9 e 40 – Giurisdizione italiana – Sussistenza: *Tribunale per i minorenni di Brescia*, 23 dicembre 2013 573
- Giurisdizione* – Controversia instaurata contro la Repubblica federale tedesca da un cittadino italiano, catturato in Italia, durante la seconda guerra mondiale, dalle forze armate tedesche, successivamente deportato in Germania e ivi costretto al lavoro forzato per le imprese del Reich – L. 14 gennaio 2013 n. 5 – Art. 3 – Attuazione della sentenza emessa in data 3 febbraio 2012 dalla Corte internazionale di giustizia nel caso *Germania c. Italia* – Controversia ancora pendente – Art. 3 comma 1 – Giurisdizione italiana – Insussistenza – Art. 3 della legge n. 5/2013 – Disposizione normativa adottata ai fini di cui all'art. 94 par. 1 dello statuto delle Nazioni Unite, norma «derivata» di diritto internazionale – Art. 11, secondo periodo Cost. – Adeguamento dell'ordinamento interno a quello internazionale – Legittimità costituzionale – Sussistenza: *Corte di Cassazione (s.u.)*, 21 gennaio 2014 n. 1136 577
- Giurisdizione* – Azione di accertamento negativo della contraffazione di porzioni non italiane di brevetto europeo – Azione proposta congiuntamente ad un'azione di accertamento della carenza dei requisiti di registrabilità di dette porzioni – Regolamento (CE) n. 44/2001 – Art. 5 n. 3 – Non applicabilità – Art. 22 n. 4 – Giurisdizione esclusiva dei giudici degli Stati di ciascuna di dette porzioni – Giurisdizione italiana – Insussistenza: *Tribunale di Bologna, sez. specializzata per la proprietà industriale ed intellettuale*, 23 giugno 2014 592
- Giurisdizione* – Azione promossa avverso il Ministero degli affari esteri da un lavoratore italiano impiegato presso l'Ambasciata d'Italia a Santo Domingo – Revoca di una sanzione disciplinare – Regolamento (CE) n. 44/2001 – Artt. 18, 19 e 60 par. 1 – D.p.r. 5 gennaio 1967 n. 18, nel testo sostituito dal d.lgs. 7 aprile 2000 n. 103 – Art. 154 – Clausola di deroga alla giurisdizione italiana – Clausola inserita nel contratto anteriormente al sorgere della controversia – Clausola che impone al lavoratore di adire un giudice diverso da quello previsto dal regolamento – Art. 21 del regolamento – Inefficacia della clausola – Giurisdizione italiana – Sussistenza: *Tribunale di Roma*, 9 luglio 2014 620
- Giurisdizione* – Azione intentata da un gruppo di investitori professionali – Società convenute aventi sede in Italia, in Inghilterra, in Germania e nella Confederazione elvetica – Risarcimento del danno extracontrattuale patito a seguito della perdita di valore delle azioni e delle obbligazioni emesse da società di un gruppo industriale in stato di decozione – Allegata responsabilità solidale delle società convenute – Accertamento della giurisdizione – Rilievo della domanda individuata con riferimento al *petitum* sostanziale e alla *causa petendi* – Regolamento (CE) n. 44/2001 e convenzione di Lugano del 30 ottobre 2007 – Artt. 2 e 6 n. 1 – Evidente unicità della domanda – Pretestuosità del cumulo soggettivo – Esclusione – Art. 5 n. 3 – Origine del fatto illecito prospettato in Italia – Collegamento probatorio e funzionale tra la *causa petendi* dell'azione esercitata e i fatti dedotti in giudizio – Sussistenza – Giurisdizione italiana – Sussistenza: *Corte di Cassazione (s.u.)*, ordinanza 14 luglio 2014 n. 16065 623

- Giurisdizione* – Responsabilità genitoriale – Domanda di modifica delle disposizioni sul diritto di visita risultanti da una precedente sentenza spagnola – Regolamento (CE) n. 2201/2003 – Art. 19 par. 2 – Precedente procedimento spagnolo avente ad oggetto la responsabilità genitoriale sul medesimo minore pendente in secondo grado – Identità di cause – Litispendenza – Sussistenza – Giudice italiano adito per secondo – Obbligo di sospensione del procedimento – Sussistenza – Obbligo di notificare il provvedimento di sospensione, pronunciato d'ufficio, in base al regolamento (CE) n. 1393/2007 – Domanda di provvedimenti urgenti – Art. 20 – Limiti alla giurisdizione in materia cautelare – Interferenza con il giudizio di merito pendente in altro Stato membro – Sussistenza – Giurisdizione italiana – Insussistenza: *Tribunale di Milano*, decreto 16 luglio 2014 634
- Giurisdizione* – Immunità dalla giurisdizione degli Stati stranieri – Controversia promossa da una ex dipendente dell'Académie de France à Rome, con funzioni di supporto all'attività del Segretario generale – Domanda di reintegra nel posto di lavoro a seguito di licenziamento – Convenzione di New York del 2 dicembre 2004 sulle immunità giurisdizionali degli Stati e dei loro beni – Mancata entrata in vigore – Art. 11 – Disposizione che riflette l'evoluzione del diritto consuetudinario in materia – Giurisdizione italiana – Insussistenza – Altre domande – Condanna al pagamento di un'indennità risarcitoria, oltre che dei contributi previdenziali ed assistenziali dovuti – Questioni esclusivamente patrimoniali – Giurisdizione italiana – Sussistenza: *Corte di Cassazione (s.u.)*, ordinanza 18 settembre 2014 n. 19674 644
- Giurisdizione* – Azione di responsabilità extracontrattuale in tema di intermediazione finanziaria per violazione dei doveri d'informazione del cliente e di corretta esecuzione delle operazioni promossa da un Comune italiano – Società convenute aventi sede in Irlanda e in Italia – Regolamento (CE) n. 44/2001 – Art. 5 n. 3 – Giurisdizione italiana – Sussistenza – Azione di responsabilità contrattuale avverso le stesse parti – Rapporto di consulenza (*advisory*) adempiuto con dolo o colpa grave – Art. 60 – Domicilio delle convenute da individuarsi, rispettivamente, in Italia e in Irlanda – Art. 2 – Giurisdizione nei confronti della società italiana convenuta – Sussistenza – Cooperazione tra le società convenute nella produzione dell'evento dannoso – Nesso fra le domande così stretto da rendere opportuna una trattazione unica e una decisione unica – Sussistenza – Art. 6 n. 1 – Connessione oggettiva – Giurisdizione nei confronti della società irlandese convenuta – Sussistenza – Rapporto di consulenza (*advisory*) – Natura di contratto di prestazione di servizi – Servizi prestati in base al contratto in Italia – Art. 5 n. 1 lett. *b* – Giurisdizione italiana – Sussistenza – Clausola di proroga della giurisdizione a favore delle corti inglesi inserita nei contratti derivati sottoscritti dal Comune *ex art.* 13 dell'ISDA Master Agreement – Formula «relating to this Agreement» – Interpretazione restrittiva – Art. 23 del regolamento – Inefficacia della clausola rispetto alle questioni dedotte in giudizio: *Corte di Cassazione (s.u.)*, ordinanza 18 settembre 2014 n. 19675 653
- Matrimonio* – Matrimonio contratto all'estero tra individui dello stesso sesso – Sua inidoneità a spiegare effetti giuridici nell'ordinamento italiano – Successivo mutamento di sesso da parte di un coniuge – Irrilevanza – Trascrizione del matrimonio nei registri italiani dello stato civile – Esclusione: *Tribunale di Milano*, decreto 2 luglio 2014 616
- Obbligazioni non contrattuali* – Controversia per il risarcimento del danno a seguito di un incidente di caccia avvenuto in Inghilterra – Legge regolatrice – Art. 25, secondo comma disp. prel. cod. civ. – L. 31 maggio 1995 n. 218 – Art. 62 comma 2 – Inapplicabilità *ratione temporis* – Irrilevanza anche a meri fini interpre-

- tativi – Luogo dell'evento situato in Inghilterra – Diritto inglese – Applicabilità – Risarcimento del solo danno da *loss of amenity* – Mancata previsione del risarcimento del danno biologico – Art. 31 disp. prel. cod. civ. – Accertamento del sostanziale ristoro del danno non patrimoniale – Contrasto con l'ordine pubblico – Esclusione: *Corte di Cassazione*, 26 maggio 2014 n. 11680 657
- Ordine pubblico* – Controversia per il risarcimento del danno a seguito di un incidente di caccia avvenuto in Inghilterra – Art. 25, secondo comma disp. prel. cod. civ. – Applicazione della legge inglese – Risarcimento del solo danno da *loss of amenity* – Mancata previsione del risarcimento del danno biologico – Art. 31 disp. prel. cod. civ. – Accertamento del sostanziale ristoro del danno non patrimoniale – Contrasto con l'ordine pubblico – Esclusione: *Corte di Cassazione*, 26 maggio 2014 n. 11680 657
- Ordine pubblico* – Minore affidato in *kafalah* a cittadino italiano – Diniego di visto di ingresso per turismo da parte dell'Ambasciata d'Italia a Nairobi – Mancata specificazione della durata dell'affidamento e dei doveri dell'affidatario – Istituto della *kafalah* – Non necessaria previsione di una durata massima – Doveri dell'affidatario desumibili dal provvedimento giurisdizionale – Contrarietà all'ordine pubblico – Esclusione: *Tribunale amministrativo regionale per il Lazio*, sez. III-ter, 21 luglio 2014 n. 7795 639
- Procedimento civile* – Sentenza spagnola relativa a un procedimento contumaciale – Opposizione alla decisione di esecutività – Asserita mancanza della contestuale notifica della traduzione in lingua italiana dell'atto introduttivo del processo straniero – Regolamento (CE) n. 1348/2000 – Esame delle circostanze del caso – Mancata prova della non contestualità – Termini per costituirsi in giudizio e per proporre impugnazione – Art. 19 – Congruità: *Corte di Cassazione*, 16 luglio 2014 n. 16272 629
- Procedimento civile* – Responsabilità genitoriale – Domanda di modifica delle disposizioni sul diritto di visita – Sospensione d'ufficio del giudizio pendente dinanzi al giudice italiano – Conoscenza della procedura di sospensione da parte del convenuto – Necessità – Regolamento (CE) n. 2201/2003 – Assenza di norme processuali uniformi nel caso di provvedimenti di sospensione pronunciati d'ufficio – Onere di notifica degli atti processuali a carico del ricorrente in base al regolamento (CE) n. 1393/2007: *Tribunale di Milano*, decreto 16 luglio 2014 634
- Procedimento civile* – Competenza delle sezioni specializzate in materia di impresa – Controversie nelle quali è parte una società avente sede all'estero – D.lgs. 27 giugno 2003 n. 168 – Art. 4 comma 1-*bis*, introdotto dal d.l. 23 dicembre 2013 n. 145 – Accentrimento della competenza presso un numero limitato di sezioni specializzate – Posizione processuale della società straniera – Irrilevanza: *Tribunale di Milano*, ordinanza 29 agosto 2014 661
- Procedimento civile* – Causa di separazione personale tra i coniugi – Regolamento (CE) n. 2201/2003 – Artt. 3, 16 e 19 – Provvedimento del giudice di primo grado che dichiara la propria incompetenza in favore del giudice straniero – Questione di giurisdizione tra giudici di diversi Stati – Ricorso straordinario per cassazione – Inammissibilità – Giudizio di appello – Esperibilità: *Corte di Cassazione*, 10 settembre 2014 n. 19004 642
- Proprietà intellettuale* – Marchio coreano registrato in Italia – Prodotti importati nell'UE prima della registrazione – Esaurimento del marchio – Importazione successiva alla registrazione di prodotti provenienti da un Paese extracomunitario – Possibilità per il titolare del marchio di opporvisi – Condizioni: *Corte di Cassazione*, 15 ottobre 2014 n. 21847 663

<i>Regolamento (CE) n. 1348/2000</i> – Sentenza spagnola relativa a un procedimento contumaciale – Opposizione alla decisione di esecutività – Asserita mancanza della contestuale notifica della traduzione in lingua italiana dell’atto introduttivo del processo straniero – Regolamento (CE) n. 1348/2000 – Applicabilità – Esame delle circostanze del caso – Mancata prova della non contestualità – Termini per costituirsi in giudizio e per proporre impugnazione – Art. 19 – Eventuale applicabilità: <i>Corte di Cassazione</i> , 16 luglio 2014 n. 16272	629
<i>Regolamento (CE) n. 44/2001</i> – Art. 31 – Domanda di sequestro giudiziario di beni nei confronti di società con sede nella Repubblica ceca – Provvedimento cautelare da eseguirsi in tale Paese – Rilevanza – Clausola di proroga della giurisdizione – Art. 23 – Requisito della forma scritta – Richiamo nel contratto di compravendita delle condizioni generali di acquisto disponibili sul sito Internet della parte acquirente – Validità della clausola: <i>Tribunale di Torino, sez. imprese</i> , ordinanza 13 maggio 2013	567
<i>Regolamento (CE) n. 44/2001</i> – Sez. 4 – Acquisto di titoli obbligazionari emessi dall’Argentina – Natura di contratto concluso da consumatori – Applicabilità – Azione promossa da un consumatore domiciliato in Italia contro una banca con sede in San Marino – L. 31 maggio 1995 n. 218 – Art. 3 comma 2 – Richiamo alla suddetta sez. 4 del regolamento – Art. 16 – Foro del domicilio del consumatore attore – Clausola di proroga della giurisdizione a favore dei giudici di San Marino – Art. 17 – Inefficacia: <i>Corte di Cassazione (s.u.)</i> , ordinanza 20 settembre 2013 n. 21589	570
<i>Regolamento (CE) n. 44/2001</i> – Art. 5 n. 3 – Azione di accertamento negativo della contraffazione di porzioni di brevetto europeo – Azione proposta congiuntamente ad un’azione di accertamento della carenza dei requisiti di registrabilità di dette porzioni – Non applicabilità – Art. 22 n. 4 – Applicabilità: <i>Tribunale di Bologna, sez. specializzata per la proprietà industriale ed intellettuale</i> , 23 giugno 2014	592
<i>Regolamento (CE) n. 44/2001</i> – Artt. 18, 19 e 60 par. 1 – Azione promossa avverso il Ministero degli affari esteri da un lavoratore italiano impiegato presso l’Ambasciata d’Italia a Santo Domingo – Art. 21 – Clausola di deroga alla giurisdizione italiana inserita nel contratto anteriormente al sorgere della controversia e che impone al lavoratore di adire un giudice diverso da quello previsto dal regolamento – Applicabilità – Inefficacia della clausola: <i>Tribunale di Roma</i> , 9 luglio 2014	620
<i>Regolamento (CE) n. 44/2001</i> – Artt. 2 e 6 n. 1 (e corrispondenti disposizioni della convenzione di Lugano del 30 ottobre 2007) – Azione intentata da un gruppo di investitori professionali – Società convenute aventi sede in Italia, in Inghilterra, in Germania e nella Confederazione elvetica – Risarcimento del danno extracontrattuale patito a seguito della perdita di valore delle azioni e delle obbligazioni emesse da società di un gruppo industriale in stato di decozione – Allegata responsabilità solidale delle società convenute – Accertamento della giurisdizione – Rilievo della domanda individuata con riferimento al <i>petitum</i> sostanziale e alla <i>causa petendi</i> – Evidente unicità della domanda – Pretestuosità del cumulo soggettivo – Esclusione – Art. 5 n. 3 – Origine del fatto illecito prospettato in Italia – Collegamento probatorio e funzionale tra la <i>causa petendi</i> dell’azione esercitata e i fatti dedotti in giudizio – Applicabilità: <i>Corte di Cassazione (s.u.)</i> , ordinanza 14 luglio 2014 n. 16065	623
<i>Regolamento (CE) n. 44/2001</i> – Art. 34 n. 1 e n. 2 – Sentenza spagnola relativa a un	

- procedimento contumaciale – Opposizione alla decisione di esecutività – Asserita mancanza della contestuale notifica della traduzione in lingua italiana dell'atto introduttivo del processo straniero – Regolamento (CE) n. 1348/2000 – Esame delle circostanze del caso – Mancata prova della non contestualità – Termini per costituirsi in giudizio e per proporre impugnazione – Art. 19 del regolamento n. 1348/2000 – Congruità – Valutazione riservata al giudice di merito: *Corte di Cassazione*, 16 luglio 2014 n. 16272 629
- Regolamento (CE) n. 44/2001* – Art. 5 n. 3 – Azione di responsabilità extracontrattuale in tema di intermediazione finanziaria per violazione dei doveri d'informazione del cliente e di corretta esecuzione delle operazioni promossa da un Comune italiano – Società convenute aventi sede in Irlanda e in Italia – Applicabilità – Art. 60 – Domicilio delle convenute da individuarsi, rispettivamente, in Italia e in Irlanda – Art. 2 – Art. 6 n. 1 – Azione di responsabilità contrattuale avverso le stesse parti – Rapporto di consulenza (*advisory*) adempiuto con dolo o colpa grave – Cooperazione tra le società convenute nella produzione dell'evento dannoso – Nesso fra le domande così stretto da rendere opportuna una trattazione unica e una decisione unica – Applicabilità – Art. 5 n. 1 lett. *b* – Rapporto di consulenza (*advisory*) – Natura di contratto di prestazione di servizi – Applicabilità – Art. 23 – Clausola di proroga della giurisdizione a favore delle corti inglesi inserita *ex art.* 13 dell'ISDA Master Agreement nei contratti derivati sottoscritti dal Comune con la banca irlandese – Formula «relating to this Agreement» – Interpretazione restrittiva – Inefficacia della clausola rispetto alle questioni dedotte in giudizio: *Corte di Cassazione (s.u.)*, ordinanza 18 settembre 2014 n. 19675 653
- Regolamento (CE) n. 2201/2003* – Art. 19 par. 2 – Responsabilità genitoriale – Domanda di modifica delle disposizioni sul diritto di visita risultanti da precedente sentenza spagnola – Precedente procedimento spagnolo avente ad oggetto la responsabilità genitoriale sul medesimo minore pendente in secondo grado – Identità di cause – Litispendenza – Sussistenza – Giudice italiano adito per secondo – Obbligo di sospensione del procedimento – Sussistenza – Art. 20 – Domanda di provvedimenti urgenti – Limiti alla giurisdizione in materia cautelare – Interferenza con il giudizio di merito pendente in altro Stato membro – Sussistenza – Presupposti: *Tribunale di Milano*, decreto 16 luglio 2014 634
- Regolamento (CE) n. 2201/2003* – Artt. 3, 16 e 19 – Causa di separazione personale tra i coniugi – Provvedimento del giudice di primo grado che declina la «competenza» in favore del giudice straniero – Questione di giurisdizione tra giudici di diversi Stati – Ricorso straordinario per cassazione – Inammissibilità – Giudizio di appello – Esperibilità: *Corte di Cassazione*, 10 settembre 2014 n. 19004 642
- Regolamento (CE) n. 1393/2007* – Responsabilità genitoriale – Regolamento (CE) n. 2201/2003 – Domanda di modifica delle disposizioni sul diritto di visita – Sospensione d'ufficio del giudizio pendente dinanzi al giudice italiano – Conoscenza della procedura di sospensione da parte del convenuto – Necessità – Assenza di norme processuali uniformi nel caso di provvedimenti di sospensione pronunciati d'ufficio – Onere di notifica degli atti processuali a carico del ricorrente: *Tribunale di Milano*, decreto 16 luglio 2014 634
- Sentenze ed atti stranieri* – Efficacia in Italia – Provvedimento di *kafalah* pronunciato da un tribunale del Marocco – Natura di volontaria giurisdizione del provvedimento – L. 31 maggio 1995 n. 218 – Art. 66 – Applicabilità: *Tribunale per i minorenni di Brescia*, 23 dicembre 2013 573
- Sentenze ed atti stranieri* – Efficacia in Italia – Sentenza spagnola relativa a un pro-

- cedimento contumaciale – Regolamento (CE) n. 44/2001 – Art. 34 n. 1 e n. 2 – Opposizione alla decisione di esecutività – Asserita mancanza della contestuale notifica della traduzione in lingua italiana dell'atto introduttivo del processo straniero – Regolamento (CE) n. 1348/2000 – Esame delle circostanze del caso – Mancata prova della non contestualità – Termini per costituirsi in giudizio e per proporre impugnazione – Art. 19 – Congruità – Valutazione riservata al giudice di merito – Ricorso per cassazione – Inammissibilità: *Corte di Cassazione*, 16 luglio 2014 n. 16272 629
- Sentenze ed atti stranieri* – Efficacia in Italia – Titolo esecutivo costituito da un provvedimento dell'amministrazione finanziaria di uno Stato membro dell'UE – Richiesta di esecuzione in Italia da parte dello Stato membro di origine – Applicazione delle norme comunitarie di reciproca assistenza per il recupero in via amministrativa dei crediti in materia di imposta sul valore aggiunto – L. 31 maggio 1995 n. 218 – Artt. 67 e 68 – Inapplicabilità: *Corte di Cassazione*, 12 settembre 2014 n. 19283 662
- Sottrazione internazionale dei minori* – Convenzione dell'Aja del 25 ottobre 1980 – Art. 13 comma 2 – Diritto del minore all'audizione – Valutazione dell'eventuale opposizione del minore al ritorno – Convenzione di New York del 20 novembre 1989 sui diritti del fanciullo – Art. 12 – Convenzione di Strasburgo del 25 gennaio 1996 sull'esercizio dei diritti dei minori – Artt. 3 e 6 – Minore in grado di esprimere la propria volontà rispetto alla sua età e alla sua piena capacità di discernimento – Funzione meramente ricognitiva del rischio di pericolo fisico o psichico – Esclusione – Apprezzamento distinto – Esplicitazione delle proprie aspirazioni, di un vero e proprio progetto di vita, non privo di risvolti esistenziali ed affettivi, sorretto da una fortissima volizione – Rilevanza – Sussistenza: *Corte di Cassazione*, 5 marzo 2014 n. 5237 580
- Sottrazione internazionale dei minori* – Convenzione dell'Aja del 25 ottobre 1980 – Art. 13 comma 2 – Diritto del minore all'audizione – Valutazione dell'eventuale opposizione del minore al ritorno – Convenzione di New York del 20 novembre 1989 sui diritti del fanciullo – Art. 12 – Convenzione di Strasburgo del 25 gennaio 1996 sull'esercizio dei diritti dei minori – Artt. 3 e 6 – Applicabilità – Condizioni – Preventiva valutazione dell'eventuale dannosità e contrarietà all'interesse del minore in considerazione del carattere urgente del procedimento di sottrazione – Necessità – Esplicitazione delle ragioni dell'esclusione dell'audizione ovvero del pericolo di danno per il minore – Necessità – Omissione di adempimento o di motivazione sull'assenza – Lesione del diritto al contraddittorio – Art. 161 cod. proc. civ. – Applicabilità – Minore trattenuto illecitamente in Italia senza il consenso dell'altro genitore co-affidatario – Procedimento di opposizione al rientro del minore in Ungheria – Proposizione di domande *de potestate* – Inammissibilità – Valutazione circoscritta al mancato rientro deciso unilateralmente dal ricorrente – Illegittima compressione del correlativo diritto di affidamento dell'altro genitore – Sussistenza: *Corte di Cassazione*, 31 marzo 2014 n. 7479 585
- Sottrazione internazionale dei minori* – Convenzione dell'Aja del 25 ottobre 1980 – Art. 13 – Domanda di rimpatrio – Condizioni di applicazione – Mancato rientro in violazione dei diritti di custodia – Effettivo esercizio di tali diritti da parte del richiedente il rimpatrio al momento del trasferimento – Necessità di verifica: *Corte di Cassazione*, 26 giugno 2014 n. 14561 609
- Sottrazione internazionale dei minori* – Convenzione dell'Aja del 25 ottobre 1980 – Nozione di «residenza abituale» – Definizione – Durevole e stabile permanenza del minore e centro dei legami affettivi, non solo parentali – Accertamento

riservato all'apprezzamento del giudice del merito – Motivazione congrua e logica – Necessità – Censurabilità in sede di legittimità – Inammissibilità – Art. 13 – Provvedimento di rientro – Presupposti – Residenza abituale del minore all'estero e esercizio di fatto del diritto di custodia da parte del titolare in quel luogo – Eccezioni al rientro – Convivenza esclusiva con un genitore successiva al trasferimento illecito senza il consenso dell'altro genitore co-affidatario – Esclusione di tali eccezioni: <i>Corte di Cassazione</i> , 30 giugno 2014 n. 14792	611
<i>Straniero</i> – Protezione internazionale – Accertamento del diritto ad ottenere protezione internazionale – D.lgs. 17 novembre 2007 n. 251 – Art. 3 comma 5 – Lacune probatorie del racconto del richiedente asilo – Rilevanza – Valutazione del giudice – Necessità: <i>Corte di Cassazione</i> , ordinanza 10 luglio 2014 n. 15782	660
<i>Straniero</i> – Minore affidato in <i>kafalab</i> a cittadino italiano – Diniego di visto di ingresso per turismo da parte dell'Ambasciata d'Italia a Nairobi – Mancata specificazione della durata dell'affidamento e dei doveri dell'affidatario – Istituto della <i>kafalab</i> – Non necessaria previsione di una durata massima – Doveri dell'affidatario desumibili dal provvedimento giurisdizionale – Contrarietà all'ordine pubblico – Esclusione – Annullamento dell'atto di diniego: <i>Tribunale amministrativo regionale per il Lazio</i> , sez. III-ter, 21 luglio 2014 n. 7795	639
<i>Trattati e norme internazionali generali</i> – Convenzione dell'Aja del 25 ottobre 1980 – Art. 13 comma 2 – Diritto del minore all'audizione – Valutazione dell'eventuale opposizione del minore al ritorno – Convenzione di New York del 20 novembre 1989 sui diritti del fanciullo – Art. 12 – Convenzione di Strasburgo del 25 gennaio 1996 sull'esercizio dei diritti dei minori – Artt. 3 e 6 – Minore in grado di esprimere la propria volontà rispetto alla sua età e alla sua piena capacità di discernimento – Funzione meramente ricognitiva del rischio di pericolo fisico o psichico – Esclusione – Apprezzamento distinto – Esplicitazione delle proprie aspirazioni, di un vero e proprio progetto di vita, non privo di risvolti esistenziali ed affettivi, sorretto da una fortissima volizione – Rilevanza – Sussistenza: <i>Corte di Cassazione</i> , 5 marzo 2014 n. 5237	580
<i>Trattati e norme internazionali generali</i> – Convenzione dell'Aja del 25 ottobre 1980 sulla sottrazione internazionale dei minori – Art. 13 comma 2 – Diritto del minore all'audizione – Valutazione dell'eventuale opposizione del minore al ritorno – Convenzione di New York del 20 novembre 1989 sui diritti del fanciullo – Art. 12 – Convenzione di Strasburgo del 25 gennaio 1996 sull'esercizio dei diritti dei minori – Artt. 3 e 6 – Applicabilità – Condizioni – Preventiva valutazione dell'eventuale dannosità e contrarietà all'interesse del minore in considerazione del carattere urgente del procedimento di sottrazione – Necessità – Esplicitazione delle ragioni dell'esclusione dell'audizione ovvero del pericolo di danno per il minore – Necessità – Omissione di adempimento o di motivazione sull'assenza – Lesione del diritto al contraddittorio – Art. 161 cod. proc. civ. – Applicabilità – Minore trattenuto illecitamente in Italia senza il consenso dell'altro genitore co-affidatario – Procedimento di opposizione al rientro del minore in Ungheria – Proposizione di domande <i>de potestate</i> – Inammissibilità – Valutazione circoscritta al mancato rientro deciso unilateralmente dal ricorrente – Illegittima compressione del correlativo diritto di affidamento dell'altro genitore – Sussistenza: <i>Corte di Cassazione</i> , 31 marzo 2014 n. 7479	585
<i>Trattati e norme internazionali generali</i> – Convenzione dell'Aja del 25 ottobre 1980	

- sulla sottrazione internazionale dei minori – Art. 13 – Domanda di rimpatrio – Condizioni di applicazione – Mancato rientro in violazione dei diritti di custodia – Effettivo esercizio di tali diritti da parte del richiedente il rimpatrio al momento del trasferimento – Necessità di verifica: *Corte di Cassazione*, 26 giugno 2014 n. 14561 609
- Trattati e norme internazionali generali* – Convenzione dell’Aja del 25 ottobre 1980 sulla sottrazione internazionale dei minori – Nozione di «residenza abituale» – Definizione – Durevole e stabile permanenza del minore e centro dei legami affettivi, non solo parentali – Accertamento riservato all’apprezzamento del giudice del merito – Motivazione congrua e logica – Necessità – Censurabilità in sede di legittimità – Inammissibilità – Art. 13 – Provvedimento di rientro – Presupposti – Residenza abituale del minore all’estero e esercizio di fatto del diritto di custodia da parte del titolare in quel luogo – Eccezioni al rientro – Convivenza esclusiva con un genitore successiva al trasferimento illecito senza il consenso dell’altro genitore co-affidatario – Esclusione di tali eccezioni: *Corte di Cassazione*, 30 giugno 2014 n. 14792 611
- Trattati e norme internazionali generali* – Convenzione di Lugano del 30 ottobre 2007 – Artt. 2 e 6 n. 1 (e corrispondenti disposizioni del regolamento (CE) n. 44/2001) – Azione intentata da un gruppo di investitori professionali – Società convenute aventi sede in Italia, in Inghilterra, in Germania e nella Confederazione elvetica – Risarcimento del danno extracontrattuale patito a seguito della perdita di valore delle azioni e delle obbligazioni emesse da società di un gruppo industriale in stato di decozione – Allegata responsabilità solidale delle società convenute – Accertamento della giurisdizione – Rilievo della domanda individuata con riferimento al *petitum* sostanziale e alla *causa petendi* – Evidente unicità della domanda – Pretestuosità del cumulo soggettivo – Esclusione – Art. 5 n. 3 – Origine del fatto illecito prospettato in Italia – Collegamento probatorio e funzionale tra la *causa petendi* dell’azione esercitata e i fatti dedotti in giudizio – Applicabilità: *Corte di Cassazione (s.u.)*, ordinanza 14 luglio 2014 n. 16065 623
- Trattati e norme internazionali generali* – Convenzione di New York del 2 dicembre 2004 sulle immunità giurisdizionali degli Stati e dei loro beni – Mancata entrata in vigore – Art. 11 – Disposizione che riflette l’evoluzione del diritto consuetudinario – Sua natura di parametro della compatibilità dell’immunità giurisdizionale dello Stato convenuto con le garanzie del giusto processo – Controversia promossa da una ex dipendente dell’Académie de France à Rome, con funzioni di supporto all’attività del Segretario generale – Domanda di reintegra nel posto di lavoro – Art. 11 par. 2 lett. c – Reinserimento del dipendente – Materia espressamente sottratta alla giurisdizione locale – Altre domande avanzate nella medesima controversia, quali la condanna della resistente al pagamento di un’indennità risarcitoria, oltre che dei contributi previdenziali ed assistenziali dovuti – Questioni esclusivamente patrimoniali che non incidono sulle potestà pubblicistiche dell’ente estero – Art. 11 par. 2 lett. d – Ragioni di sicurezza dello Stato – Inesistenza: *Corte di Cassazione (s.u.)*, ordinanza 18 settembre 2014 n. 19674 644

GIURISPRUDENZA DELL’UNIONE EUROPEA

- Cittadinanza dell’Unione europea* – Diritto di circolazione e soggiorno dei cittadini dell’Unione e dei loro familiari – Direttiva 2004/38/CE del 29 aprile 2004 – Art. 35 – Protocollo n. 20 sull’applicazione di alcuni aspetti dell’art. 26 TFUE

- al Regno Unito e all'Irlanda – Art. 1 – Familiari di un cittadino dell'Unione europea non aventi la cittadinanza di uno Stato membro e titolari di una carta di soggiorno in corso di validità, rilasciata ai sensi dell'art. 10 della suddetta direttiva dalle autorità di uno Stato membro – Normativa di un altro Stato membro che persegue uno scopo di prevenzione generale – Obbligo per tali persone di possedere un permesso di ingresso, quale il permesso per familiare SEE – Contrarietà alle suddette norme dell'Unione: *Corte di giustizia*, 18 dicembre 2014 nella causa C-202/13 676
- Divieto di discriminazione* – Discriminazione a motivo dell'obesità, in quanto tale, per quanto riguarda l'occupazione e le condizioni di lavoro – Principio generale di diritto dell'Unione che vieta la discriminazione suddetta – Inesistenza – Direttiva 2000/78/CE del 27 novembre 2000 – Quadro generale per la parità di trattamento in materia di occupazione e condizioni di lavoro – Stato di obesità di un lavoratore – Sua qualificabilità come «handicap» ai sensi di tale direttiva – Condizioni: *Corte di giustizia*, 18 dicembre 2014 nella causa C-354/13 676
- Libertà di prestazione dei servizi* – Distacco transfrontaliero di lavoratori – Direttiva 96/71/CE del 16 dicembre 1996 – Azione promossa da un sindacato dinanzi ai giudici dello Stato membro del distacco avente ad oggetto taluni crediti salariali attinenti al salario minimo, ai sensi della suddetta direttiva, ceduti dai lavoratori distaccati al suddetto sindacato – Conformità di detta cessione di crediti alla legge dello Stato membro del foro – Impedimento alla suddetta azione in forza della normativa dello Stato d'origine che vieta la cessione di crediti derivanti da rapporti di lavoro – Contrarietà alla suddetta direttiva, interpretata alla luce dell'art. 47 della Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea – Altri effetti derivanti dalla direttiva sul trattamento dei lavoratori: *Corte di giustizia*, 12 febbraio 2015 nella causa C-396/13 675
- Protezione dei consumatori* – Direttiva 93/13/CEE del 5 aprile 1993 – Clausole abusive nei contratti con i consumatori – Art. 7 par. 1 – Norma procedurale nazionale – Giudice locale competente a pronunciarsi sull'invalidità di un contratto di adesione ma non sull'abusività di clausole contrattuali contenute in tale contratto – Compatibilità con la suddetta norma della direttiva – Condizioni: *Corte di giustizia*, 12 febbraio 2015 nella causa C-567/13 677
- Protezione dei lavoratori* – Direttiva 80/987/CEE del 20 ottobre 1980 – Tutela dei lavoratori subordinati in caso di insolvenza del datore di lavoro – Cittadino di Paese terzo che non soggiorna legalmente in uno Stato membro – Normativa di tale Stato – Qualificazione di tale persona come lavoratore subordinato avente diritto a una retribuzione, ma non ai fini della sua legittimazione a richiedere una prestazione d'insolvenza in forza di crediti salariali non pagati in caso di insolvenza del datore di lavoro – Incompatibilità con le disposizioni della suddetta direttiva: *Corte di giustizia*, 5 novembre 2014 nella causa C-311/13 677
- Regolamento (CE) n. 1346/2000* – Art. 13 – Azione revocatoria – Pagamento di somma di danaro effettuato dopo l'apertura di una procedura d'insolvenza sulla base di pignoramento anteriore a tale data – Applicabilità della summenzionata norma – Termini di prescrizione per l'esercizio dell'azione revocatoria e di decadenza previsti dalla legge regolatrice dell'atto contestato dal curatore fallimentare – Loro inclusione nella sfera della suddetta norma – Regole di forma che presidono all'esercizio dell'azione revocatoria – Legge applicabile* – Legge regolatrice dell'atto contestato dal curatore fallimentare: *Corte di giustizia*, 16 aprile 2015 nella causa C-557/13 665

- Regolamento (CE) n. 44/2001* – Illeciti civili dolosi o colposi – Art. 5 n. 3 – Azione di responsabilità per la lesione di diritti d'autore e di diritti connessi al diritto d'autore in conseguenza della messa in rete di fotografie tutelate su un sito Internet – Criterio del luogo di concretizzazione del danno – Competenza del giudice dello Stato membro nel quale i suddetti diritti sono garantiti nell'ambito territoriale della cui giurisdizione il sito Internet in questione è accessibile – Sussistenza – Limiti di tale competenza – Esclusivo riferimento al danno cagionato nel territorio dello Stato membro del giudice adito: *Corte di giustizia*, 22 gennaio 2015 nella causa C-441/13 667
- Regolamento (CE) n. 44/2001* – Consumatore che abbia acquistato un'obbligazione al portatore da un terzo professionista – Azione contro l'emittente di tale obbligazione – Fondamento – Condizioni inerenti al titolo obbligazionario, violazione degli obblighi di informazione e di controllo, responsabilità derivante dal prospetto – Competenza giurisdizionale – Art. 15 par. 1 – Contratti conclusi da consumatori – Assenza di un contratto tra il detto consumatore e l'emittente – Inapplicabilità della suddetta disposizione – Art. 5 n. 1 lett. a – Obbligazioni contrattuali – Assenza di un'obbligazione liberamente assunta dall'emittente nei confronti dell'attore – Inapplicabilità della suddetta disposizione – Art. 5 n. 3 – Illeciti civili dolosi o colposi – Applicabilità – Criterio del luogo di concretizzazione del danno – Competenza del giudice del domicilio dell'attore – Condizioni – Insorgenza del danno lamentato direttamente su un conto bancario dell'attore presso una banca avente sede nell'ambito di competenza territoriale di tale giudice – Esame della competenza giurisdizionale ai sensi del regolamento – Elementi di fatto controversi pertinenti sia ai fini della competenza che del merito – Obbligo di istruzione probatoria dettagliata – Esclusione – Possibilità per il giudice adito di tenere conto di tutte le informazioni di cui dispone, comprese le contestazioni del convenuto: *Corte di giustizia*, 28 gennaio 2015 nella causa C-375/13 669
- Regolamento (CE) n. 44/2001* – Riconoscimento ed esecuzione di un lodo arbitrale che vieta a una parte di presentare talune domande dinanzi a un giudice di uno Stato membro – Materia esclusa dall'ambito di applicazione del regolamento – Contrarietà allo stesso – Insussistenza: *Corte di giustizia*, 13 maggio 2015 nella causa C-536/13 672
- Regolamento (CE) n. 2201/2003* – Sottrazione internazionale dei minori – Art. 11 par. 6-8 – Competenza del giudice della residenza abituale originaria del minore a decidere sulla questione del ritorno del minore, conseguente ad un provvedimento contro il ritorno emesso nello Stato membro verso cui egli è stato sottratto – Individuazione di tale giudice riservata allo Stato membro della residenza abituale originaria del minore – Ipotesi in cui, alla data della notifica del provvedimento contro il ritorno di un minore, una corte o un tribunale siano già investiti di un procedimento di merito relativo alla responsabilità genitoriale nei confronti dello stesso minore – Materia di competenza dello Stato membro – Attribuzione a un'autorità giurisdizionale specializzata della competenza a esaminare le questioni relative al ritorno o all'affidamento anche qualora una corte o un tribunale siano già investiti di un procedimento di merito relativo alla responsabilità genitoriale nei confronti del minore – Effetto utile del regolamento – Conformità – Obiettivo della rapidità del procedimento – Obbligo del giudice nazionale di applicare le disposizioni di diritto interno interpretandole alla luce del diritto dell'Unione e del regolamento: *Corte di giustizia*, 9 gennaio 2015 nella causa C-498/14 PPU 673
- Regolamento (CE) n. 2201/2003* – Regolamento di procedura della Corte di giustizia – Art. 105 par. 1 – Previsione di un procedimento accelerato quando la na-

tura della causa esige un rapido trattamento – Domanda di procedimento accelerato da parte del giudice del rinvio, in riferimento ad una causa di separazione intentata dal marito in Francia ed una causa di divorzio intentata dalla moglie nel Regno Unito – Portata dell'art. 19 par. 1 e par. 3 del regolamento – Questioni sulla responsabilità genitoriale nei confronti dei figli – Previsione di una litigiosità dei genitori analoga a quella mostrata per gli aspetti matrimoniali – Esclusione – Situazione eccezionale di precarietà o di incertezza giuridica per i figli – Esclusione – Rigetto della domanda: <i>Corte di giustizia</i> , ordinanza 13 gennaio 2015 nella causa C-489/14	674
--	-----

DOCUMENTAZIONE

Convenzione sugli accordi di scelta del foro (L'Aja, 30 giugno 2005)	679
Decisione 2009/397/CE del Consiglio, del 26 febbraio 2009, relativa alla firma, a nome della Comunità europea, della convenzione sugli accordi di scelta del foro	690
Decisione 2014/887/UE del Consiglio, del 4 dicembre 2014, relativa all'approvazione, a nome dell'Unione europea, della convenzione dell'Aja del 30 giugno 2005 sugli accordi di scelta del foro	690
Modifiche all'accordo di sede tra l'Italia e l'UNIDROIT (Roma, 21 dicembre 2012)	691
Regolamento (UE) 2015/263 della Commissione, del 16 gennaio 2015, recante modifica degli allegati da I a IV del regolamento (CE) n. 44/2001 del Consiglio concernente la competenza giurisdizionale, il riconoscimento e l'esecuzione delle decisioni in materia civile e commerciale	695

NOTIZIARIO

<i>Dalla pratica legislativa, giudiziaria e internazionale.</i> Trattati internazionali entrati in vigore per l'Italia (secondo i comunicati apparsi nella Gazzetta Ufficiale dal 7 maggio al 6 luglio 2015) – Principi della conferenza dell'Aja sui contratti internazionali – Nuovi provvedimenti relativi a misure restrittive nei confronti di Libia, Siria, Yemen, Sud Sudan e Repubblica centrafricana – Relazione 2014 sull'applicazione della Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea – Decisione della High Court inglese in tema di legge applicabile all'azione surrogatoria in relazione al risarcimento dei danni derivanti da sinistro stradale – Accordo tra il Ministero della giustizia e la Banca d'Italia per l'attività di liquidazione degli indennizzi di cui alla c.d. legge Pinto	697
---	-----

RASSEGNA BIBLIOGRAFICA

A. DICKINSON, M. KEYES, T. JOHN (eds.), <i>Australian Private International Law for the 21st Century. Facing Outwards</i> (R. Clerici)	705
--	-----